

i ASIGNATURA DIMENSIONES APLICADAS DEL ESTUDIO DE LA LENGUA INGLESA

Código	564206
Titulación	MÁSTER EN COMUNICACIÓN INTERNACIONAL
Duración	SEGUNDO SEMESTRE
Tipo	OPTATIVA
Ofertable en Lengua Extranjera	NO
Movilidad Nacional	SÍ
Movilidad Internacional	SÍ
Estudiante Visitante Nacional	SÍ
ECTS	5,00
Departamento	C115 - FILOLOGIA FRANCESA E INGLESA

✔ REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

Recomendaciones

Tener un nivel mínimo de B2.

🚩 OFERTA EN LENGUA EXTRANJERA

No se oferta para Lengua Extranjera.

MOVILIDAD

- Movilidad Nacional (SICUE): Sí. Tipo de enseñanza: Presencial
- Movilidad Internacional: Sí. Tipo de enseñanza: Presencial
- Estudiante Visitante Nacional: Sí. Nº Plazas: 10. Tipo de enseñanza: Presencial

RESULTADO DEL APRENDIZAJE

Id.	Resultados
1	Conocer la lingüística contrastiva e identificar y resolver problemas relativos a la comparación lingüística entre inglés y español.
2	Conocer el análisis discursivo y conversacional y sus aplicaciones a la lengua inglesa
3	Adquisición de las competencias transversales ODS desarrolladas en la materia, concretamente las relativas a SOS1 y SOS4.
4	Conocer de manera general y especializada la lexicografía en lengua inglesa y realizar trabajos en este ámbito.

RESULTADOS DEL PROCESO DE FORMACIÓN Y DE APRENDIZAJE

Competencia	Resultado formación y aprendizaje
COMPETENCIA BÁSICA	Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación

Competencia	Resultado formación y aprendizaje
COMPETENCIA BÁSICA	Aplicar los conocimientos adquiridos y la capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
COMPETENCIA BÁSICA	Integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación de sus conocimientos y juicios
COMPETENCIA BÁSICA	Comunicar conclusiones y los conocimientos y razones últimas que las sustentan a públicos especializados y no especializados de un modo claro y sin ambigüedades
COMPETENCIA BÁSICA	Poseer las habilidades de aprendizaje que permitan continuar estudiando de un modo que habrá de ser en gran medida autodirigido o autónomo
COMPETENCIA GENERAL	Comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos usando la terminología y las técnicas comunes a las ciencias sociales y humanísticas
COMPETENCIA GENERAL	Analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis y la perspectiva comparada, así como las técnicas y métodos de la crítica textual y de la teoría, metodología y crítica literarias, lingüísticas e históricas
COMPETENCIA GENERAL	Elaborar reseñas y síntesis críticas de textos
COMPETENCIA GENERAL	Evaluar críticamente la bibliografía consultada y encuadrarla en una perspectiva teórica
COMPETENCIA GENERAL	Identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia
COMPETENCIA GENERAL	Relacionar el conocimiento en lenguas modernas con otras áreas y disciplinas

Competencia	Resultado formación y aprendizaje
COMPETENCIA ESPECÍFICA	Conocer los objetivos y procedimientos de los distintos ámbitos de estudio de la lingüística aplicada así como los principales problemas que desde la lengua inglesa y/o francesa se plantean en cada uno de ellos
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Capacidad de análisis y de síntesis
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Capacidad de organización y planificación
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Conocimiento de una lengua extranjera
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Conocimientos de informática relativos al ámbito de estudio
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Capacidad de tratamiento y gestión de la información
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Resolución de problemas
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Toma de decisiones
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Saber trabajar en equipo
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Saber trabajar en un equipo de carácter interdisciplinar
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Saber trabajar en un contexto internacional
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Habilidades en las relaciones interpersonales
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Reconocimiento a la diversidad y a la multiculturalidad
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Razonamiento crítico
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Capacidad de resolución de conflictos

Competencia	Resultado formación y aprendizaje
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Compromiso ético
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Aprendizaje autónomo
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Adaptación a situaciones nuevas
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Creatividad
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Liderazgo
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Conocimiento de otras culturas y costumbres
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Iniciativa y espíritu emprendedor
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Motivación por la calidad
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Sensibilidad hacia temas sociales
COMPETENCIA TRANSVERSAL	Sensibilidad hacia temas medioambientales
COMPETENCIA TRANSVERSAL	SOS1 - Competencia en la contextualización crítica del conocimiento estableciendo interrelaciones con la problemática social, económica y ambiental, local y/o global.
COMPETENCIA TRANSVERSAL	SOS4 - Competencia en la aplicación de principios éticos relacionados con los valores de la sostenibilidad en los comportamientos personales y profesionales.

TEMARIO

Temario	Descripción
Procedimientos y áreas de la lingüística contrastiva. Cuestiones relevantes en torno a la comparación lingüística inglés-español	
Procedimientos y áreas del análisis discursivo. Cuestiones actuales en torno al discurso en lengua inglesa.	
Procedimientos y áreas del análisis conversacional. Cuestiones actuales en torno al análisis conversacional en lengua inglesa.	

SISTEMA DE EVALUACIÓN

Procedimientos de evaluación

Tarea/Actividades	Medios, técnicas e instrumentos	Ponderación
SE1. Asistencia y participación activa en clases	La participación activa del alumno en clase para la resolución, discusión y valoración de los ejercicios prácticos programados y las lecturas propuestas en la materia. Se evaluarán también las competencias ODS (SOS1 y SOS4) desarrolladas en la asignatura.	20 %
SE 2. Actividades de clase	Actividades, ejercicios y lecturas propuestas en clase para practicas y profundizar en los contenidos del temario.	40 %
SE3. Trabajo autónomo del alumno	Revisión y valoración de las actividades dirigidas y tareas realizadas de forma autónoma por el alumno.	40 %

Criterios de evaluación

La asignatura se evaluará de manera continua.

PROFESORADO

Profesorado	Categoría	Coordinador
MERINO FERRADA, MARIA DEL CARMEN	PROFESOR CONTRATADO DOCTOR	Sí
ORREQUIA BAREA, AROA	PROFESOR/A AYUDANTE DOCTOR/A	No
ESTUDILLO DIAZ, LUIS MANUEL	PROFESOR/A SUSTITUTO/A INTERINO/A	No

ACTIVIDADES FORMATIVAS

Actividad	Horas	Detalle
02 Prácticas, seminarios y problemas	40	
10 Actividades formativas no presenciales	38,50	Lectura y análisis crítico de artículos científicos. Realización de actividades a través de la plataforma virtual.
11 Actividades formativas de tutorías	4,00	Resolución de dudas de los seminarios y las clases con el objetivo de reforzar los conocimientos y establecer una relación profesor-alumno óptima, que genere mayor confianza en el alumnado.
12 Actividades de evaluación	42,50	Realización de una exposición oral final en la que se evaluará el progreso del alumnado. Realización de un trabajo final en el que se evaluará el progreso del alumnado.

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía Básica

Hatim, B. (1997) *Communication across cultures. Translation Theory and Contrastive Text Linguistics*. Exeter: University of Exeter Press.

Bibliografía Específica

Hutchby, I. & Wooffitt, R. (2008) *Conversation Analysis*, Cambridge: Polity Press.

James, C. (1980). *Contrastive analysis*. Harlow: Longman.

Krzeszowski, T. (1990) *Contrasting languages: the scope of contrastive linguistics*. Berlin: Mouton.

McIntyre, D. and Jeffries, L. (2010) *Stylistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Renkema, J. (ed.) (2009) *Discourse, of Course. An overview of research in discourse studies*, Amsterdam: The Netherlands: John Benjamins

Rojo, A. (2008) *Step by Step: A Course in Contrastive Linguistics and Translation*. Berna: Peter Lang.

Sánchez, M. (2009). *The Problems of Literary Translation: A Study of the Theory and Practice of Translation from English into Spanish*. Peter Lang.

Schiffrin, D., Tannen, D., Hamilton, H. E. (Eds.) (2005) *The Handbook of Discourse Analysis*, Oxford: Wiley-Blackwell.

Scollon, R. & Scollon, S. W. (2001) *Intercultural Communication. A Discourse Approach*. Oxford: Blackwells.

Stubbs, M. (2001) *Words and Phrases: Corpus Studies of Lexical Semantics*. Oxford: Blackwell

El presente documento es propiedad de la Universidad de Cádiz y forma parte de su Sistema de Gestión de Calidad Docente.

En aplicación de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, así como la Ley 12/2007, de 26 de noviembre, para la promoción de la igualdad de género en Andalucía, toda alusión a personas o colectivos incluida en este documento estará haciendo referencia al género gramatical neutro, incluyendo por lo tanto la posibilidad de referirse tanto a mujeres como a hombres.
